

ОТЗЫВ

научного руководителя о диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических Жэнь Сяосюань на тему: «“Стихотворения в прозе” И.С. Тургенева: Поэтика сквозь призму восприятия китайской литературой» по специальности 5.9.1 — «Русская литература и литературы народов Российской Федерации»

Жэнь Сяосюань с 2018 по 2021 годы была очной аспиранткой на кафедре истории русской литературы филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова. За годы учебы в аспирантуре проявила себя как ответственный молодой исследователь, глубоко заинтересованный в достижении поставленных целей. Это позволило ей подготовить достойную защиты диссертационную работу.

Диссертация Жэнь Сяосюань «“Стихотворения в прозе” И.С. Тургенева: Поэтика сквозь призму восприятия китайской литературой» посвящена столетней истории восприятия тургеневского цикла «Стихотворения в прозе» в Китае и влияния тургеневских миниатюр на творчество китайских писателей XX века. Автор уделяет особо пристальное внимание сопоставлению поэтики и проблематики «Senilia» Тургенева с произведениями выдающихся представителей китайской литературы XX века – Сюй Дишаня, Лу Синя и Ба Цзиня.

Исследовательница смогла выявить целый комплекс мотивов и художественных приемов в тургеневских «Стихотворениях в прозе», оказавшийся наиболее «своим» для китайских авторов, убедительно продемонстрировала, как национальная оптика, традиционная эстетика китайской классической литературы воздействовала на понимание тургеневского цикла и его поэтики. Такой ракурс работы позволил по-новому осмыслить поэтику самого русского классика, а не только его воздействие на других художников слова. Это предопределило актуальность и новизну

работы, восполняющей пробел в наших представлениях о тургеневских традициях в XX столетии, о специфике восприятия тургеневской поэтики в иноязычной литературе.

Однако Жэнь Сяосюань не ограничивается только сопоставительным анализом, историей перевода «Senilia» И.С. Тургенева в Китае или его влиянием на формирование жанра стихотворения в прозе в китайской литературе. В поле зрения диссертантки и место «Senilia» И.С. Тургенева в истории становления жанра стихотворения в прозе в России, и изучение такой чрезвычайно сложной проблемы, как жанровая идентификация самого феномена «стихотворения в прозе».

Структура диссертации, состоящей из введения, четырёх глав, заключения, обширного списка использованной литературы и приложения, четкая и продуманная. Сформулированные выводы представляются убедительными и обоснованными. Диссертация написана на хорошем русском языке.

Основные положения диссертации Жэнь Сяосюань апробировала на 6 научных конференциях, в том числе международных, и в 4 публикациях в изданиях, рекомендованных Ученым советом МГУ имени М.В. Ломоносова.

Сказанное позволяет рекомендовать к защите диссертацию Жэнь Сяосюань «“Стихотворения в прозе” И.С. Тургенева: Поэтика сквозь призму восприятия китайской литературой» как работу, имеющую теоретическую и практическую значимость, отвечающую всем требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода.

Научный руководитель,
доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры истории русской литературы
филологического факультета

МГУ имени М.В. Ломоносова

Е.А. Тахо-Годи